

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 13 (1948)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** [Humor]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

A verfählti Spekulative.

Es G'flüster ist omegange, ond alli händs g'lobt,  
de Gusti ond s'Grittli seget heimlech verlobt,  
die ältere Lüüt sind überzügt,  
das get es Ehepaar, wenn nöd alles trügt,  
die meiste hettet dref g'wettet,  
dass die beide bald Hochziit hettet,  
so äs stramms Päärli, ond beidi vom Land,  
ond alli Sonntag gönds' uus metenand,  
s'Grittli hät aber z'mol die Idee,  
sie sei vo Natur uus no z'wenig schön,  
es sött alles Tip Top sii vo Chopf bis zo de Füess,  
ond dass mer doh ä chlii nohheffe müess,  
s'hät d'Fingernegel aag'streche  
ond d'lippe g'mohlet,  
doh hät sie's aber met em Gusti verstrohlet,  
er seit's ehre grad use, denn ond dei,  
er göng nöd uus met einere, wo d'Muul- ond  
Chlauesüüchi hei.

A. Moosberger.

---

---

Invasion im Tessin

Einer aus führenden Köpfen der Völkerkunde  
zusammengesetzten Expedition gelang eine aufsehen-  
erregende Entdeckung: Sie fand nach zähem Forschen  
in Ascona einen... Tessiner !

Riskiirt

Ein Coiffeur ist zum Tode verurteilt. Vor der  
Hinrichtung fragt man ihn nach seinem letzten Wunsch.  
Da meint er: "Ich möchte nur noch einmal den Herrn  
Staatsanwalt rasieren."

Ein Gast bestellte ein Dreiminuten-Ei. Vor-  
sichtshalber wurde die Küchenfee noch dahingehend  
instruiert, dass das Ei während dreier Minuten in  
kochendes Wasser zu legen sei. Auf die Frage, ob  
sie bei dieser Manipulation auf die Uhr geschaut  
habe, antwortete sie gehässig: "Es hätt' jo doch  
rüt gnützt, d'Uhr goht jo feuf Minute vor!"

---

---

SUNDRY NEWS.

TRAITOR FRANZ BURRI FOUND GUILTY.

The Federal Penal Tribunal has condemned Franz Burri to twenty years penitentiary and fifteen years of expulsion from Swiss territory. It has furthermore confirmed his loss of citizenship. During the war Burri was the leader of the so-called National Socialist Swiss Federation in Germany.

THE NEW CANTONAL CONSTITUTION REJECTED BY THE PEOPLE OF OBWALDEN.

On the 9th of May, the people of Obwalden rejected the new Constitution with 1711 accepting against 2255 rejecting votes and the law for the Retirement Insurance was accepted by 2049 against 1813 votes.